



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 18:57 и заканчивается в субботу в 20:00

ויקרא



Йом Кипур в Манхайме

Среда, 1.10.

18:30 Минха, Кол нидрей

18:46 Начало поста

Четверг, 2.10.

9:00 Шахарит Йом Кипур, включая Изкор

17:15 Минха, Маарив, Неила

19:49 Окончание поста

Службу ведут раввин Йегуда Горовиц (Иерусалим)
и кантор Амнон Зелиг



Афтара

Возвращайся!

Ос. 14:2–10; Мих. 7:18–20
(Танах, с. 1056, 1086)

Шаббат между Рош а-Шана и Йом Кипур называется «Шаббат Шува», или «Шаббат возвращения (покаяния)». Название отсылает к первым словам афтары этой недели: «Шува Исраэль» («Возвращайся, о Израиль»). Пророк Осия призывает изральтян искренне покаяться в своих грехах и просит у Б-га прощения. Он настаивает на том, что им следует доверять Б-гу, а не Ассирии, сильным коням или идолам. Б-г обещает снять гнев с Израиля.

Затем пророк предсказывает, что они вернутся из плена и что идолопоклонство среди людей прекратится.

Афтара заканчивается коротким отрывком из Книги Михи, в котором описывается доброта Б-га, выражающаяся в том, что Он прощает грехи Своего народа: «...не держит вечно гнева Своего, ибо любит миловать Он». Михи заканчивает напоминанием Б-гу о Союзе, который Он заключил с патриархами Авраамом, Исааком и Яковом.

Последняя речь Моисея

Втор./Дварим 31:1–30 (Тора, с. 872; Танах, с. 381)

В конце главы описываются события последнего дня земной жизни Моисея. «Сто двадцать лет мне сегодня, – говорит он народу, – и я не могу больше выходить и входить...» Моисей делает Йегошуа своим преемником, записывает (или завершает записывать) всю Тору на свитке, который вручает левитам для сохранения в Ковчеге Завета. Дается заповедь всеобщего собрания: каждые семь лет, в праздник Суккот первого года цикла шмиты, весь еврейский народ – мужчины, женщины и дети – должны были собираться в Иерусалимском Храме, где царь должен был читать для них Тору. Глава завершается предсказанием о том, что народ Израиля нарушит завет Вс-вышнего, из-за чего Б-г скроет лик Свой от них, но с обещанием, что слова Торы не будут забыты из уст их потомков.



Иллюстрация к главе «Вайелех». Худ. [Михаль Мерон](#)

(Подробнее на Juedische.info)

ЗНАЕТЕ ЛИ?

Вайелех



Очень кратко.

Глава «Вайелех» – самая короткая из всех недельных глав. Она состоит из 30 стихов, в то время как большинство из глав включают 80–100 стихов. Самая длинная глава – «Насо», она почти в шесть раз длиннее и в ней 176 стихов!



Редко сама.

Главу «Вайелех», в основном, читают в тот же шаббат, что и предыдущую «Ницавим». Лишь тогда ее читают самостоятельно, когда между Йом Кипур и Суккот попадает шаббат, что случается довольно редко. В следующие 30 лет это произойдет лишь шесть раз: в 2029, 2036, 2039, 2042, 2045 и 2052 году.



Никакой афтары!

«Вайелех» – единственная из глав, которая не имеет собственной афтары. В большинстве годов, как уже говорилось, ее читают вместе с главой «Ницавим». В этом случае берут афтару для «Ницавим» (Ис. 61:10 – 63:9). Когда же ее читают отдельно, то это происходит всегда в *Шаббат Шува* – между Рош а-Шана и Йом Кипур. В этот особый шаббат мы всегда читаем одну и ту же афтару (Ос. 14:2–10 и Мих. 7:18–20).



Скажи-ка, рабби...

Раввин Элиша Портной

Свой собственный свиток

Моисей достигает возраста 120-ти лет и готовит израильтян к своей неминуемой смерти. Он объявляет, что Йегошуа бин Нун станет его преемником. В главе упоминается заповедь: каждый седьмой год все мужчины, женщины и дети должны собираться в Иерусалимском Храме, чтобы слушать отрывки из Торы из уст царя. Моисей наставляет старейшин и священников о важности чтения Торы и снова предостерегает их от идолопоклонства.

В этом году недельная глава «Вайелех» будет читаться в шаббат, который приходится на период между Рош а-Шана и Йом Кипур. В это время царит поистине особая атмосфера: звуки шофара с новогоднего праздника все еще звучат в наших ушах, и мы напряжены в ожидании приближающегося святого дня Йом Кипур. Поэтому вполне уместно, что в нашей недельной главе мы читаем последнюю заповедь Торы. Теперь к заповедям относятся немного серьезнее, чем, например, во время летнего отпуски.

А какая последняя из 613 заповедей? «Итак, напишите себе песнь эту, и научи ей сынов Израилевых, вложи ее в уста их, чтобы была песнь эта Мне свидетельством о сынах Израилевых» (31:19). Устная традиция учит, что это относится к заповеди писать свой собственный свиток Торы. И действительно, Рамбам (Маймонид, 1138–1204) пишет в своей книге «*Сефер а-мицвот*»: «Есть заповедь, чтобы у каждого человека был свой свиток Торы. И прежде всего похвально, если он напишет этот свиток от руки, и это предпочтительнее». Эта заповедь вполне логична: чтобы правильно практиковать иудаизм, нужно точно знать, что следует делать, а что нет. Вот почему нужны свитки Торы, чтобы учиться.

Однако возникает вопрос, насколько реально исполнять эту заповедь. Известно, что писать Тору разрешено только обученным писцам, *софрим*. Необходимо учитывать множество деталей, поэтому «обычный человек» не может просто написать для себя небольшую мезузу.

Но, как следует из слов Рамбама, можно заказать написание Торы у квалифицированного специалиста (пусть даже это и не так приятно, как сделать это самому). Но даже этот вариант практически невозможен для большинства евреев: сегодня новый свиток Торы стоит от 30 до 35 тысяч евро. И даже не все общины в стране могут позволить себе новый свиток Торы без спонсоров или сбора пожертвований.

С другой стороны, наши мудрецы всегда подчеркивали важность этой заповеди. Ведь если вы сделаете что-то своими руками, вы будете ценить это гораздо больше, чем если бы купили.

Согласно Галахе, даже если вы унаследовали свиток Торы, вы обязаны написать свой собственный. Однако мы все знаем многих очень религиозных и ортодоксальных евреев, и даже раввинов, у которых нет собственного свитка Торы. Как это объяснить?

Рош (рабби Ашер бен Эхиэль, 1250–1327), родившийся в Рейнской области и умерший в Толедо, великий галахический авторитет Средневековья, писал: «В наши дни свиток Торы пишут, помещают в синагогу и читают в собрании. Поэтому заповедь каждого еврея, имеющего такую возможность, – написать (или купить) Пятикнижие или Талмуд и комментарии к ним, чтобы учиться по ним и хорошо знать заповеди и законы, поскольку они относятся к числу книг, которые следует писать». Таким образом, вместо того, чтобы писать всю Тору, можно купить религиозные еврейские книги для изучения. И это действительно несложно в наши дни: существует множество книг и переводов по всем разделам иудаизма.

Вы можете сделать эту заповедь еще прекраснее. Любой желающий может приобрести такие книги и пожертвовать их местной общине. Вы также можете написать внутри книги посвящение, указав, что она была подарена в память о конкретном родственнике. Тогда вы не только исполните важную заповедь и сделаете что-то хорошее для души усопшего, но и для других. Трудно найти более прекрасный способ исполнить заповедь.

((Полный текст статьи читайте [в газете «Jüdische Allgemeine»](#))



Из поучений отцов

Сделай ограду



«Забавы и легкомыслие приучают к безнравственности, традиция — ограда закона; десятины — ограда богатства; обеты — ограда воздержанности; ограда мудрости — молчание». (Пиркей Авот», гл. 3, мишна 13)

Забавы и легкомыслие: в забавах и легкомыслии человек позволяет себе легкомысленно и игриво относиться к вещам, которые следует воспринимать серьезно в серьезности жизни, и которые он действительно воспринимает серьезно. Однако, поступая так, он рискует позволить серьезным и святым вещам, сначала в мыслях и словах, а затем постепенно и на деле, утратить свое неприкосновенное величие и сблизиться с безнравственностью и распутством.

Традиция: традиционное написание закона и традиционное объяснение его содержания защищают закон от фальсификации, а формулировки закона — от искажения.

Десятина: она защищает богатство от злоупотреблений, обучая нас его правильному использованию и направляя нас в его реализации.

Обеты: хотя обеты не одобряются, и мы должны делать добро без намерения давать обет, они, тем не менее, рекомендуются как средство практики и укрепления воздержания в борьбе с греховными наклонностями.

Молчание: конечно, здесь имеется в виду не абсолютное молчание, а искусство молчания, которое предпочитает ничего не говорить, чем высказывать что-то бесполезное или непродуманное, которое предпочитает слушать, чтобы извлечь пользу из мнений других, и не испытывает потребности высказывать свое мнение везде и не давать другим возможности высказаться, искусство, которое больше думает, чем говорит, и никогда не рискует высказать что-то необдуманное и неосторожное.

(Раввин Самсон Рафаэль Гири, 1808–1888)



Размышления к Йом Кипур

Б-г прислушивается



«Врата небесные открыты, и Пресвятой, да будет Он благословен, склоняется, так сказать, чтобы услышать молитвы Израиля, — так описывает Йом Кипур израильский автор и лауреат Нобелевской премии **Ш.-Й. Агнон** (1887–1970). — И Ему не нужно склоняться, поскольку ему ведомо сердце каждого человека. Но из Своей любви к Израилу склоняется Он, словно отец, приближающий ухо к своему маленькому сыну».



Покупай кошерно!



Общинный продуктовый магазин «Kosher Eck» в ближайшие недели будет открыт в следующие дни:

воскресенье, 28.09, 13–15 ч. ♦ вторник, 30.09, 17–19 ч.
воскресенье, 05.10, 13–15 ч.

Вход со стороны F3, 2 (звонок «Маккаби»)



Еврейский Манхайм

Бертольд Розенталь

Немецко-еврейский автор, историк и учитель религии **Бертольд Розенталь** родился в 1875 году в Лидольсхайме (сегодня часть общины Деттенхайм в земельном округе Карлсруэ) в семье скототорговца **Эммануэля Розенталя** (1836–1900) и его жены **Бабетты Вайль** (1835–1919). После окончания педагогического университета в Манхайме он сначала работал учителем религии в разных городах. В 1901 году он получил место в одной из манхаймских гимназий.



В 1914-м он женился на **Йоханне Бенциан** (1884–1961). У пары было трое детей: сын **Эрнст Менахем Равив** (1916–2009), дочери **Рут Файст** (1918–2011) и **Лотте Гуммерс** (1920–1966).

После демобилизации с Первой мировой войны Розенталь снова стал преподавать в Манхайме. В последние годы он опубликовал всеобъемлющий стандартный труд по истории евреев Бадена «*Местная история баденских евреев от их исторического появления до наших дней*» (изд. «Kohlkordia»; Бюль/Баден, 1927), а также исторические статьи «*Из юношеских лет еврейской общины Карлсруэ*» («Ежемесячник по еврейской истории и науке», 1927), «*Неизвестные следы еврея Зюсса*» («Манхаймский исторический вестник», 1929) и «*Завещание Лейба Динкельшпиля 1787 года*» (там же, 1930).

После захвата власти национал-социалистами в 1933 году Розенталь потерял свою должность. Теперь он больше посвящал себя исследованиям еврейской истории и публиковал многочисленные статьи, среди прочего в журнале «Deutsche Volksschulwarte».

В 1940 году Бертольд и Йоханна Розенталь смогли эмигрировать через Португалию в США, где уже жили родственники, и осели в Нью-Йорке.

Бертольд Розенталь умер в 1957 году в Омахе, штат Небраска. Его наследие хранится в Институте Лео Бека в Нью-Йорке.

(Википедия)



Шпил мир а лидеде...

Объятия во сне

Ты сказала мне вчера,
что я снился тебе прошлой ночью.

Так приятно знать,
что кто-то видит сон о тебе,
пусть даже короткий сон,
и если это ты,
это еще приятнее.

Спи, спи дальше,
и оставь мне место,
где я могу обнять тебя во сне,

Когда ты спишь,
и улыбаешься про себя.
Я рад, что я рядом.
Иногда...

Приятно, кто-то видит сон о тебе,
пусть даже короткий сон,
и если это ты,
это еще приятнее.

Спи, спи дальше,
и оставь мне место,
где я могу обнять тебя во сне.

(Перевод: К. Краснопольский)

В 1995 году израильская рок-группа «Автипус» («Прототип») выпустила альбом «Ма а-хазай мевин» («Что понимает синоптик?»). С 1985 года группа выступала в различных формах, под разными именами и в разных составах в районе Хайфы, но лишь спустя десять лет после основания выпустила свой первый альбом, который быстро приобрел успех.

Песня «Таи'ури ли маком лехабек отах» («Оставь мне место, чтобы обнять тебя») стала самой известной и популярной среди номеров этого альбома. Слова и музыку написал гитарист и лидер коллектива **Амир Бен-Давид** (род. 1965). Два года спустя эта песня появилась в книге «Анава бат хамишим» («Пятидесятилетняя любовь»), антологии из пятидесяти лучших израильских песен о любви.

Приятного прослушивания!



Традиция на тарелке

Соленое печенье «Абади»: любимый рецепт Матана Цангаукера

Эстер Левит делится рецептом

Этот рецепт взят с сайта [Tastes Like Home](https://tasteslikehome.com), где собраны рецепты в память о заложниках.

Матан Цангаукер вырос в семье, где его воспитывала лишь мать. Он рано повзрослел и заменил отца двум своим младшим сестрам. Матан – примерный семьянин, обожающий классические блюда, такие как чизкейк, пасту со сливками, грибные бурекасы и печенье «Абади» и редко пропускающий субботнюю трапезу с семьей.

Вместе со своей подругой **Иланой Гричевски**, которая приехала в Израиль из Мексики в подростковом возрасте, и собакой Нони, Матан, которому сейчас 25 лет, жил в кибуце Нир Оз, откуда его и Илану похитили террористы и увезли в Газу 7 октября. Илана (*Барух а-Шем!*) была освобождена 30 ноября 2023 года, а Матан остается в руках хамасовцев. Пусть будет скорейшим его возвращение!



Что взять

- ◆ 500 г муки
- ◆ 1 ч.л. «с горкой» разрыхлителя
- ◆ 240 мл рапсового или оливкового масла
- ◆ 1 с.л. мелкой соли
- ◆ 150 г кунжута
- ◆ 240 мл охлажденной минеральной воды с газом



Как готовить

Разогрейте духовку до 180 °C в режиме конвекции. Застелите один или несколько противней бумагой или ковриком для выпечки. В большой миске смешайте муку, разрыхлитель, соль и семена кунжута. Постепенно добавляйте масло и минеральную воду к сухим ингредиентам и замесите гладкое тесто, которое отстает от стенок миски. Отделите от теста порции размером примерно с грецкий орех и скатайте их в шарики. Сформируйте из шариков теста рулеты и прижмите каждый рулет вместе, чтобы сформировать букву О. Поместите кольца из теста на противни, оставляя между ними небольшое расстояние. Выпекайте в разогретой духовке около 20 минут до золотисто-коричневого цвета. Затем выключите духовку и откройте дверцу, но дайте печенье остыть внутри, чтобы оно стало красивым и хрустящим. После полного охлаждения храните в герметичном контейнере. Таким образом печенье может храниться несколько недель. *Бе-теавон! Приятного аппетита!*

Рецепты из прошлых выпусков? [Они здесь \(нем. яз.\)](#)

Шаббат шалом! Гмар хатима това! Наш онлайн-архив: www.jgm-net.de/schabbes-news/



5781–86 (2020–25) JGM. Редактор: кантор Амнон Зелиг. Переводчик: Константин Краснопольский